

*kořuh*

Melotes, rauche haut. kosmáta kóřha, kóřhuh,  
kofhúshovna.

HIPOLIT: Dict. I

, 363

*Košuh*

Endromis, ein langer winterrokh. ena dolga  
symska suknia, fhauba, koshuh.

*kóshuh*

Pellitus, der einen belz anhat. s'kóshami ali  
s kárfnam podvléjzhen, v'kóshuh v'karfnù obléj-  
zhen, ogvántan. okofhúshen, ali katéri kóshuh,  
ali sháubo nófsi.

*kořuh*

Pellis, fell, haut, belz. éna kóřha, kóřhuh,  
kořhúshovina, karfnù.

hořuh

Fellicum, belz. hořuh, sháuba.

HIPOLIT: Dict. I, 445

kořuh

Baeta, en pelxern Nleid sommer und winter  
döculich. en Koshuh, ali Karsnénu obla  
zhillu pdejtí inu po sygni flushlíru.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 65

7

kořuh

Dženo, ein belx, belxroch. ca kóřuh, čna  
sháuba, ali is kofhúshovino prodolj  
rhená ruknía.

HIPOLIT: Dict. I, 573 5

kožuh

Belz, belwerck. kožuh kožuhovina,  
šarba, karsni. pellis, vestis pellicea.  
Siké pellicem. mit belz gefüttert. s. kars-  
niam podvlejšker. pellitus

HIPOLIT: Dict. II, 24



*Kožuh*

Winterkleid. symsku oblazhílu, symski gvant,  
ali opráva, ena debéla kózasta sukniá, fha-  
ba, koshuh sa symo. Endromis, penula, Gaufa-  
pina.

kořuh

Thorax, Brust. Brustbelz, wammes. Brustharnisch.  
persa. persni kóřuh, shávba ali jópa. fheléjfi  
kérás zhes persa.

HIPOLIT: Dict. I

, 668

*Košuh*

Fuchsbelz, fuchsbalg. lifsízhji kóshuh, ali  
fháuba, lifsízhovina. pellis vulpina.

kořuh

Belrock. kořuh, šárba. Rheno, pel-  
licum.

HIPOLIT: Dict. II, 24

*Košuh*

Schabab, Verachtlich. opéri koshuh, en savérsheniz,  
en savérshen, révén, málu fhtimán zhlovik.  
Rejiculus, Homo vilis et abjectus.

159

HIPOLIT: Dict. II,

kožuh  
kožuki

Sic <sup>P</sup>ellio facit pellicea ex Pellibus. Also der  
kirschner macht Belzkleider aus Belzwerck. Takú  
ta karsnár dela te koshúhe is tiga karsná.

*kořuhar*

Pellio, kürsner. karfnär, ali kořuhar.

Košuhar

Kirschner, belenmacher. karznár, Košuhar.  
pellio.

HIPOLIT: Dict. II, 103



Košuhar

Kürschner, beltmacher. Karsnár, Košuhar.  
pellio.

HIPOLIT: Dict. II, 110

koruhast

Lidern, vor ledder. Roshéhaft, jérhaft, ali  
úfrinítat. pelliceus, tergimus.

HIPOLIT: Dict. II, 126

Kožuhoven

Pelliceus, von belz gemacht. kořuhšoven, ali  
kořuhšoven, is kořuhš<sup>š</sup>ovine naprávlen.

*Kožuhovina*

Belz, belzwerck. kóshuh, koshúhovina, řhávba,  
karsnú. pellis, vestis pellicea. Sihe pelli-  
ceum. mit belz gefüttert. s'karsnàm podvléj-  
zhen. pellitus.

*koshovina*

Wolfsbelz. volzhja kosha, volzhja koshúhovina.  
lupina pellis.

Wolfsfarb. volzhja farba. Ravus.

Wolfshaut. volzhja kosha. pellis lupina.

koshúl

Rumpf, harzrumpf. smolna fhkórja ali en koshúl  
smolé. Cortex refinosa.

*Košulj*

Häutlein an Trauben. kóshiza ali tropína  
od grósdja, jagódni koshúl. Folliculus.

kozúšar

Belzmacher. karsnár, kozúšar. pellio.

HIPOLIT: Dict. II, 24



kožušec  
i

Tellicula, belkin, hantleir kožušica, no-  
šica, wrenice.

HIPOLIT: Dict. I, H 40

kožušen

Baeta, ein belzern khleid, so in Sommer und  
winter dienlich. en Kóshuk ali Koshúshne obla-  
zhylu sa lejtu inu sa symo rúzne.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 65

Košuševina  
o

Zobel, ein Thier, oder belzwerck Von disem Thier.  
kuna, mádra: mádrovina, koshúshovina ali kosha  
od ene kune. mustela scythica: martes scythica:  
mustelarum scythicarum pelles.

*Kožuševina*  
9

Pellis, fell, haut, belz. éna kóřha, kóřhuh,  
kořhúřhovina, karřnù.

HIPOLIT: Dict. I , 440

*Koxuševina*

o

Rheno, ein belz, belzrock. en kófhuh, éna  
sháuba, ali is kofhúshovino podvléjzhena sukniá.

HIPOLIT: Dict. I , 573

Rožnišoven

Tellius, vom belz gemacht. Rožnišoven, ali  
Rožnišoven, is Rožnišovine napravlen.

HIPOLIT: Dict. I, 440

kořušovina

Pelliceus, von belz gemacht. kofhúshoven, ali  
kofhúhoven, is kofhúhovine naprávlen.

*Krača*

Coxa, die dikhe des beins über den knie. ta  
debelúft te kofty nad kolénam krazhna kúft.  
krazha.

---



*kráča*

Huft, die dicke des beins ob dem knie. bédru,  
ftégnu, krázha, kúft nad kolénom. femur, Coxa,  
Coxendix.

prača

Schweinehamme, scharfe. finska prača.  
perna.

HIPOLIT: Dict. II, 172

prača

Setafio, schweine hams. éna swínska  
prača.

HIPOLIT: Dict. I, 467

krača

krazha, Wade **s**ammt dem Beine

Gutschman: Slovar 1789. 565

*kracia*

Obftrundo,  
obftrundere pernam. ein hamme begirlich ver-  
schlucken. éno svínsko krázho s'lúftam po-  
fhréjti, pojéisti, k'fhivótu vféti.

kráča

Pileus,

pileum donat, ut pallium recipiat. er wirft ein wurst in den bach, damit er ein hammen heraus ziehe. on prikáfhe ali shénka en klobuk, de pláyszsh préjme. vérfhe éno klobáfso v'pótok, de éno krázho vn potégne, tu je: nobénimu nizh od sebe nedà, ámpak is svójm véhshim núzam.

HIPOLIT: Dict. I , 472

kráča  
kráče

Corendix, huftblatt, hufthülle schenkkel,  
huftwehe. krazhna plefha, ali plofháta kufst,  
glefsén. bolezhína v'krazhak.

*kraia*  
*kraie*

et facit pernas, petafones, et fuccidias; Vnd  
macht hammen, Schultern, Schincken, Specksei-  
ten inu [mefsár] dela krazhe, plezha gniáti,  
harbtíszha is fhpeham,



kráča  
kráče

Humeros Excipiunt Lumbi Cum Coxis; Auf die  
Schultern folgen die lenden mit den hüfften;  
na plezha gredó ta ledja s'krážhami

5  
krača

Sauhamme, schuncke. tu pèrvu svinskú plezhe,  
ali krazha. perna.

*kráča*

Petafo, ein schunck, hamme. fájdnú plézhe,  
gniat, ali krázha.

*práca*

Hamme, schuncke. tu p'rvu svinsku plézhe,  
krážha, perna.

*kráča*

Perna, schweinhamme, schincke. tu pérvu  
svínsku plézhe, krázha.

*kraica*

Schunke, hamme. tu p'ervu svinsku plezhe, krazha,  
gnjat. perna.

HIPOLIT: Dict. II,

171

*kráča*

Schincke, Schuncke, hamme. tu pèrvu svinskú plézhe,  
krázha. perna.

164

HIPOLIT: Dict. II,

kráien

Cotendix, huffblatt, huffhölle schenkel,  
huffvele. Krakhna plesha, ali plosháta  
huff, glesén. volerhína v' Kraxhal.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 153

7



*kračien*

Coxa, die dikhe des beins über den knie. ta  
debelúft te koſty nad kolénam krazhna kuft.  
krazha.

*kravica*

Petafunculus, kleine hamme. Item kleiner schaubhut. éna svínska krázhiza, ali gnîatik, ali gnjá-tizh.

*kráčiti - kráčiti (se)*

Refilio,

manus in breve spatium refiliunt. die hände  
werden kurz. te rokè se kárzhio, krázhio.

kradljiv

Verstolen, der gern stilt. kradljiv, tatvinski;  
h' tatvinski nágněn. furax, proclivis ad  
furandum, qui a furto manus abstinere  
non potest.

HIPOLIT: Dict. II, 218

*Kradljiv*

Cercops. ein listiger fuchs. en pregnán lifsiák.  
Cercopaea fraudulenta uti, vel Cercopif sare. mit  
betrug Umgehen. s'golufýo okúli hodíti. Cercopum  
forum vel Coetus. ein Verstolnes Gesindlein. ena  
kradliva drushbá, ali drushíniza.

HIPOLIT, Dict: 6

onomclatura regionum,  
populorum etc.

kradljiv

Tagar, diebinsk. tatárski: Kradliv.  
ghefter tagar. en tatárski: berianh.

HIPOLIT: Dict. 1, 655

*Kradjivo*  
u

Diebischer weise. po tatínsku, kradlívu,  
na tíhama. furaciter, furtim, furtive.

HIPOLIT: Dict. II, 41

*kradljiv*

Sexungula, diebische magd. tatínska, kradliva  
dékla, slufhábniza.

HIPOLIT: Dict. I

, 604



bradljiv

Šurax, diebisk. bradljiv, tatínoki:

HIPOLIT. Dict. I, 255

*Kradliv*

Subreptitius, eingeschlichen, verstorlen. skrív-  
shi podlejfeòzh, nótar vlejfèzh, kradlív, vkrad-  
lív, nótar vkradeòzh.

HIPOLIT: Dict. I , 635

*kradljiv*

Furtificus, der des stälens gewohnt hat. katéri je kráje navájen, kradlív, katéri smólne rokè imà, tatvine nevájen, tatínski, kradlívski.

Kradljiv

Surreptitias, Verstolen, einschleicherisch.  
Kradljiv, Kradljivix, Kradljivka,  
vkradljiv, vkradeòrk, vlejfeòrk.

HIPOLIT: Dict. I, 650

*Kradjiv*

Vultur,  
vulture edacior. fressig, Verstolen. pofréjshen,  
tatínski, kradlìv koker jástrob.

HIPOLIT: Dict. I , 731

*Kradliv*

Diebisch. tatínski, kradliu, h'tatvíni  
nággen. furax, ad furandum proclivis.

HIPOLIT: Dict. IV, 41